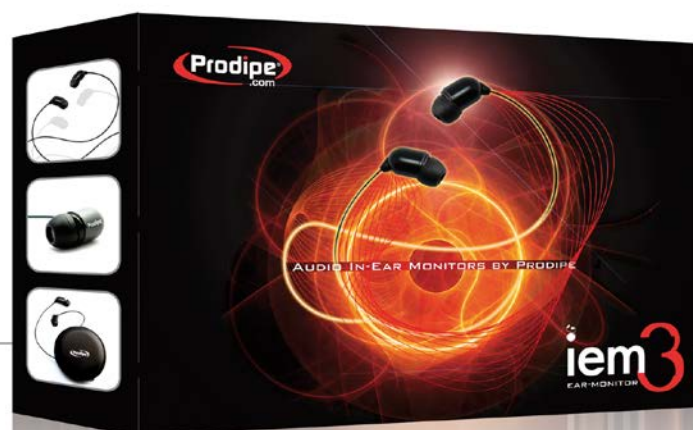




I E M 3

MANUEL UTILISATEUR / INSTRUCTIONS FOR USE
GEBRAUCHSANLEITUNG / INSTRUCCIONES PARA EL USO
MANUAL DO USUÁRIO / ISTRUZIONI PER L'USO



Notice d'emploi

IEM3 : le son studio dans vos oreilles

Spécialement conçus pour les musiciens, sur scène, en voyage, en studio, avec une ergonomie très étudiée pour vous isoler parfaitement des bruits extérieurs, les écouteurs IEM 3 de PRODIPE vous offrent la qualité de son Studio où que vous soyez.

Vous retrouverez avec les IEM 3 un son neutre et très équilibré, du grave à l'aigu.

Les IEM 3 seront également très appréciés sur vos appareils nomades pour découvrir une qualité d'écoute extraordinaire.

Caractéristiques techniques :

- Diamètre écouteurs : Ø 10mm
- Impédance : 16Ω
- Sensibilité : 95±3 dB
- Réponse en fréquence : 10Hz-22kHz
- Longueur du câble: environ 1.2 m
- Connecteur : Ø3.5mm stéréo
- Livrés avec trois embouts caoutchouc

Consignes d'utilisation

1. Mettre les écouteurs.
2. Ne pas couvrir les transducteurs !
3. Pour des raisons hygiéniques, remplacez de temps en temps les coussinets d'oreille.

Avertissement

Protection de l'audition.

Evitez d'utiliser le casque à fort volume de façon prolongée, vous risqueriez de provoquer des lésions irréversibles de votre système auditif. Il est recommandé de maintenir le volume à un niveau modéré.

Nettoyage

Pour nettoyer le casque, utilisez un chiffon doux et sec. Si nécessaire, le casque peut être lavé à l'eau savonneuse (utilisez un détergent non agressif, un nettoyant liquide universel par exemple).

Note : n'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant des solvants !

Instruction manual

IEM 3: studio sound directly in your ear

The PRODIPE in-ear monitors (IEM 3) have been ergonomically designed for musicians to ensure a complete seal from any external noise and an exceptional sound reproduction on stage, in a studio or on the move.

With the IEM 3, the sound is neutral and very balanced from lows through to high notes. The IEM 3 will also give an exceptional sound quality to any of your mobile devices.

Supplied with a range of flexible moulds for maximum comfort.

Technical data

- Loudhailer Diameter: Ø 10mm
- Impedance: 16 Ω
- Sensitivity: 95±3 dB
- Frequency Response: 10Hz-22kHz
- Cable Length: about 1.2M
- Plug: Ø3.5mm stereo
- Carrying bag, 1pc Spare
- Earcap: 3 pairs

Instructions for use

1. Put on the headphones
2. Do not cover the transducers!
3. The earcushions have to be replaced from time to time for hygienic reasons.

Attention

Hearing Damage

Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time. Doing so can damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.

Cleaning the headphones

To clean the headphones, use a soft damp cloth. If necessary, the headphones can be cleaned with soapy water (use a mild cleanser such as washing-up liquid).

Note: never use solvent-containing cleansers!

Bedienungsanleitung

IEM 3: Den Studioton im Ohr!

Die speziell für Musiker, die Bühne, für Reisen oder das Studio entwickelten Kopfhörer IEM 3 von Prodipe mit einer besonders ausgefeilten Ergonomie zur perfekten Abschirmung von Geräuschen, bieten Studio-Tonqualität egal wo Sie sich befinden.

Die IEM 3 Kopfhörer versorgen Sie wieder mit einem neutralen, sehr ausgeglichenen Klang, und zwar von den tiefen bis zu den hohen Tönen.

Die IEM 3 eignen sich auch bestens für ihre tragbaren Geräte – für eine ausgezeichnete Hörqualität, wo immer Sie sich befinden.

Technische Daten

- Loudhailer Diameter: Ø 10mm
- Impedance: 16 Ω
- Sensitivity: 95±3 dB
- Frequency Response: 10Hz-22kHz
- Cable Length: about 1.2M
- Plug: Ø3.5mm stereo
- Carrying bag, 1pc Spare
- Earcap: 3 pairs

Hinweise zur Benutzung

1. Hörer aufsetzen
2. Kapseln nicht abdecken!
3. Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Hörerpolster von Zeit zu Zeit austauschen

Warnung

Gehörschäden

Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit mit großer Lautstärke hören!

Reinigung

Reinigen Sie von Zeit zu Zeit den Kopfhörer mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Geben Sie bei starker Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) ins Wasser.

Hinweis: Verwenden Sie auf keinen Fall lösemittelhaltige Reinigungsmittel!

Instrucciones para el uso

IEM 3, el sonido de estudio en sus oídos

Especialmente diseñados para los músicos, en el escenario, de viaje, en estudio de grabación, con una ergonomía estudiada para aislarlo perfectamente de los ruidos del exterior, los audífonos IEM 3 de PRODIPE le dan la calidad de sonido de estudio de grabación esté donde esté.

Con los audífonos IEM 3 logrará escuchar un sonido neutro y muy equilibrado, del grave al agudo.

Los IEM 3 también serán muy apreciados en sus aparatos portátiles para descubrir una calidad de sonido extraordinaria.

Datos técnicos:

- Loudhailer Diameter: Ø 10mm
- Impedance: 16 Ω
- Sensitivity: 95±3 dB
- Frequency Response: 10Hz-22kHz
- Cable Length: about 1.2M
- Plug: Ø3.5mm stereo
- Carrying bag, 1pc Spare
- Earcap: 3 pairs

Indicaciones para el uso

1. Colocar el casco
2. No cubrir los transductores
3. Por razones de higiene conviene cambiar de vez en cuando las almohadillas de los auriculares.

Avviso:

Prevención de daño auditivo

Evitar el uso de audífonos con niveles de volumen alto por periodos largos de tiempo. Hacerlo puede dañar su audición. Es recomendable mantener un nivel de volumen moderado en todo momento.

Limpieza

De vez en cuando limpie el auricular con un paño suave, ligeramente húmedo. Si está muy sucio, agregue al agua un detergente suave (tal como el que se emplea para lavar la vajilla).

Nota: En ningún caso deben emplearse detergentes que contengan disolventes.

Istruzioni per l'uso

IEM 3 Il suono da studio nelle vostre orecchie

Specificatamente ideati per i musicisti, sul palco, in viaggio, in studio e con un'ergonomia progettata minuziosamente per consentire un perfetto isolamento dai rumori esterni, le cuffie IEM 3 di PRODIPE vi offrono una qualità Studio ovunque voi siate.

Con le cuffie IEM 3 il suono è neutro ed estremamente equilibrato, dal grave all'acuto.

Le cuffie IEM 3 consentiranno una qualità di ascolto straordinaria anche sui vostri dispositivi mobili e non potrete non apprezzarle.

Dati tecnici

- Loudhailer Diameter: Ø 10mm
- Impedance: 16 Ω
- Sensitivity: 95 \pm 3 dB
- Frequency Response: 10Hz-22kHz
- Cable Length: about 1.2M
- Plug: Ø3.5mm stereo
- Carrying bag, 1pc Spare
- Earcap: 3 pairs

Istruzioni per l'utilizzo

1. Applicare la cuffia
2. Indossare e regolare la cuffia
3. Per motivi igienici è consigliabile sostituire i cuscinetti di volta in volta

Advertencia

Al fine di prevenire danni al vostro udito, vi consigliamo di evitare di usare la cuffia ad un volume elevato per un lungo periodo di tempo.

E' consigliabile mantenere il volume ad un livello moderato.

Pulizia

Per la pulizia della cuffia usate un panno morbido e leggermente umido. In caso di sporcizia resistente aggiungete un po' di detersivo (p.e. detersivo per stoviglie) nell'acqua.

Nota: Non utilizzate in nessun caso detersivo con solventi.

Certification

PRODIPE certifie que cet appareil est en conformité avec les normes CE.

Konformitätserklärung

PRODIPE erklären, dass dieses Gerät die anwendbaren CE-Normen und Vorschriften erfüllt.

Approval

PRODIPE declare that this device is in compliance with the applicable CE standards and regulations.

Certificazione

PRODIPE dichiara che questo apparecchio risponde alle normative e alle prescrizioni CE applicabili.

Autorizacion

PRODIPE declara que este aparato cumple las normas y directrices de la CE aplicables.



Ce logo indique que ce produit est recyclable. Une fois usagé, ne le jetez pas à la poubelle mais rappez-le à votre revendeur ou déposez-le dans une borne de collecte spécifique.

This logo indicates that the product can be recycled after it has been used. Please do not dispose of the product with your normal household waste. Return the product to the shop where you purchased it or place it in the relevant recycling container.

Dieses Logo zeigt an, dass das Produkt wiederverwertbar ist. Entsorgen Sie es nach der Verwendung bitte nicht in einer Mülltonne, sondern bringen Sie es zurück in die Verkaufsstelle oder entsorgen Sie es in der entsprechenden Sammelstelle.

Este logotipo indica que este producto es reciclable. Cuando deje de usarlo no lo tire al basurero, llévelo a su vendedor o déjelo en un recolector destinado a este uso específico.

Questo disegno indica che il prodotto è riciclabile. Una volta usato, non gettatelo nei cassonetti dei rifiuti ma riconsegnatelo al vostro rivenditore o riponetelo in un apposito terminale di raccolta.



prodipe

AUDIO • EXCELLENCE • EXPERIENCE

IPE Music

20, rue Clément ADER
Z.A. Les Gloriets
85340 OLONNE SUR MER
France

www.prodipe.com